

# Anmeldung zur Nachmittagsbetreuung 2023 für Regentröpfchen



DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
JOHANNESBURG

Hiermit melde ich mein Kind

-----  
(Vorname)

-----  
(Nachname)

Klasse ----- ab ----- 2023

für die Nachmittagsbetreuung an der Deutsche Internationale Schule Johannesburg an:



RT von 14h20 Uhr bis 17.30 Uhr für 5 Tage die Woche

**Die Kosten pro Kind betragen (ab 1. Januar 2023):**

**R1 855.00 pro Monat für 5 Tage pro Woche**

**Geschwister – Ermäßigung für Geschwisterkinder derselben Familie die ebenfalls für die Nachmittagsbetreuung angemeldet sind:**

<b>2. Kind</b>	<b>5%</b>
<b>3. Kind</b>	<b>15%</b>
<b>4. Kind und weitere Kinder</b>	<b>25%</b>

Anmeldungen müssen mindestens eine Woche vor Beginn der Betreuung eingereicht werden.

**Die Aufnahme in die Nachmittagsbetreuung gilt erst, wenn Sie von der Schule eine Bestätigung erhalten haben, dass ein Platz vorhanden ist.** Nachmittagsbetreuung findet während der allgemeinen Schulquartale der DSJ statt, nicht während der Schulferien. Die Anmeldung gilt für ein Schuljahr und ist monatlich im Voraus zu bezahlen. Kinder müssen jedes Jahr erneut angemeldet werden.

Initial

**Bei Abmeldung gilt eine 1-monatige schriftliche Kündigungsfrist.** Die Nachmittagsbetreuung wird über 12 Monate berechnet - für den Monat Dezember ist keine Kündigung möglich.

Die gewünschten Wochentage müssen bei der Anmeldung festgelegt werden.

**Bei Abwesenheit der festgelegten Tage werden keine Gebühren zurückerstattet.**

Initial

Bei Abmeldung werden nur die Gebühren zurückerstattet, die nicht in die 1-monatige Kündigungsfrist fallen, sollten Sie die Nachmittagsbetreuung jährlich oder vierteljährlich im Voraus bezahlt haben.

Initial

Die Schule kann das Angebot für eine Nachmittagsbetreuung ihrerseits aus wirtschaftlichen, disziplinarischen oder anderen Gründen kündigen. z.B. wiederholter verspäteter Abholung Ihres Kindes.

Eine erfolgreiche Teilnahme an der Nachmittagsbetreuung ist nur bei regelmäßiger Anwesenheit möglich. **Die Erziehungsberechtigten sind verpflichtet**, bei Krankheit und Abwesenheit des Kindes die Leitung der Nachmittagsbetreuung schriftlich oder telefonisch zu benachrichtigen.

Initial

**Wir verpflichten uns, unser Kind rechtzeitig bis 17.30 Uhr abzuholen.**

**Nach 17.30 Uhr übernimmt die Schule keinerlei Haftung oder Aufsichtspflicht für die bis zu diesem Zeitpunkt betreuten Kinder. Diese liegt nach 17.30 Uhr ausschließlich bei den Erziehungsberechtigten. Wir verpflichten uns ebenfalls, die Leitung der Nachmittagsbetreuung zu informieren, falls jemand anderes als wir oder die von uns angegebenen Personen unser Kind abholt.**

Initial

**Dies ist aus Sicherheitsgründen unbedingt notwendig.**

Sollte eine Mitarbeiterin der Nachmittagsbetreuung gebeten werden und sich bereit erklären, Ihr Kind nach 17.30 Uhr zu beaufsichtigen, wird für jede angefangene halbe Stunde nach 17.30 Uhr eine Gebühr von R150 über Ihr Schulkonto erhoben.

Initial

Wenn ihr Kind während des Schuljahres, in den Kindergarten der DSJ wechselt, muss ein neues Anmeldeformular ausgefüllt werden.

Initial

Die Nachmittagsbetreuung der Regentröpfchen endet automatisch.

Erziehungsberechtigte(r):

-----  
(Vorname)

-----  
(Nachname)

Tel:

-----  
Privat

-----  
Arbeit

-----  
Handy

E-mail:

-----  
Mutter

-----  
Vater

Datum:

-----  
Erziehungsberechtigte(r):

-----  
Unterschrift(en)

Bitte füllen Sie den beigefügten Bogen aus und lassen Sie **beide** Formulare Frau Scheffler-Klynsmith am Empfang (Email [schefflerj@dsjmail.co.za](mailto:schefflerj@dsjmail.co.za)) zukommen.

## Enrolment Form – Aftercare 2023 for Regentröpfchen



DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
JOHANNESBURG

I wish to enrol my child \_\_\_\_\_  
(First Name) (Surname)

Class \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ 2023

for aftercare at the Deutsche Internationale Schule Johannesburg:

RT from from 14h20 to 17.30 for 5 days per week

**Cost per month per child (as from 01 January 2023):**

**R1 855.00 per month for 5 days per week**

**Sibling rebate - Applicable for siblings of the same family:**

<b>2nd Child</b>	<b>5%</b>
<b>3rd Child</b>	<b>15%</b>
<b>4th Child and additional</b>	<b>25%</b>

Enrolment forms must be handed in at least one week prior to the child starting aftercare.

**The enrolment will only be valid once you have received a confirmation from the school that a place is available.** The aftercare programme will only run during school terms and not during the school holidays.

Enrolment is valid for a school year and is payable monthly in advance. A new application has to be completed annually. **Should you wish to withdraw your child, we require a 1 month notice period in writing.** Aftercare is charged over 12 months and no cancellation is accepted for the month of December.

Initial

The days selected for aftercare must be determined above at the time of enrolment.

**No monies will be refunded due to absenteeism from a selected day.**

Should you wish to cancel the aftercare for the period booked, only amounts after the 1 months notice period will be refundable, should you have paid annually or quarterly in advance. The school reserves the right to cancel this application for financial, disciplinary or other reasons, such as repeatedly not being picked up on time.

Initial

Initial

For a child to benefit most from the aftercare group, regular attendance is vital.

**The parent is obliged to inform the supervisor timeously**, either in writing or telephonically each time if the child is ill or absent.

Initial

**We herewith commit to pick up my/our child timeously by 17h30 from the school.**

**The school takes no liability and responsibility for supervision of children of the aftercare group after 17h30.**

**After 17h30 this remains the sole responsibility of the parent/legal guardian. I undertake to inform the Aftercare Team personally, should persons other than us as parent(s)/legal guardian(s) or persons previously nominated by us collect my/our child from the DSJ.**

**This is vital for security reasons.**

Initial

Should an Aftercare staff member be requested and in turn agree to supervise your child after 17h30, a charge of R150 will be added to your school fee account for every additional half hour or part thereof.

Initial

If your child transfers to the DSJ kindergarten during the school year, a new registration form must be completed.

Regentröpfchen Aftercare will automatically be cancelled.

Initial

Parents/Guardians: \_\_\_\_\_  
(First Name) (Surname)

Tel: \_\_\_\_\_  
Home Work Cell

E-mail: \_\_\_\_\_  
Mother Father

Date: \_\_\_\_\_ Legal guardian(s): \_\_\_\_\_  
Unterschrift(en)

Please also complete the attached internal information sheet and hand in both forms to Mrs Scheffler-Klynsmith  
(Email [schefflerj@dsjmail.co.za](mailto:schefflerj@dsjmail.co.za)) at reception.

**Internes Informationsblatt für Nachmittagsbetreuung  
Internal Information Sheet for Aftercare**



DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
JOHANNESBURG

Name des Kindes  
Name of Child

-----  
(Vorname / First Name)

-----  
(Nachname / Surname)

Klasse / Class

-----

Geburtsdatum / Date of Birth

-----

Erziehungsberechtigte/r Legal Guardian	E-Mail	Telefonnummer / Telephone number Privat / Home - Arbeit/Work* - Handy/Cell
Mutter/Mother		
Vater/Father		
Spnstige/Other		

(\* ) nur im Notfall zu benutzen / only to be used in case of emergency

1. Die folgenden Personen dürfen mein Kind von der Nachmittagsbetreuung abholen:  
The following persons may collect my child from Aftercare:

Name	Beziehung zum Kind Relationship to Child	Telefonnummer Telephone number

Die Leitung der Nachmittagsbetreuung muss schriftlich oder telefonisch informiert werden, falls jemand anderes als die Eltern/Erziehungsberechtigten oder die oben angegebenen Personen Ihr(e) Kind(er) abholen.  
The Aftercare Team must be informed in writing or telephonically, should persons other than the parent(s)/legal guardian(s) or persons previously nominated by them, collect the child(ren) from the DSJ.

**DIE PERSONEN, DIE DAS KIND ABHOLEN, MÜSSEN SICH AUSWEISEN KÖNNEN (Personalausweis, Pass, Führerschein)  
THE PERSONS COLLECTING THE CHILD MUST BE ABLE TO IDENTIFY THEMSELVES (ID, Passport, Driver's Licence)**

2. Krankenkasse:  
Medical Aid:

Krankenkasse Medical Aid	Hauptversicherte Main member	Mitgliedsnummer Member number

3. Zusätzliche Information (falls zutreffend)  
Additional information (if applicable)

Hat Ihr Kind irgendwelche Ängste? Does your child experience any anxieties, have any fears?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Wenn ja, welche? If yes please briefly describe.		
Kann Ihr Kind sich selber an und ausziehen? Can your child undress and dress themselves?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Was isst Ihr Kind gerne? What does your child like to eat?		
Hat Ihr Kind irgendwelche Allergien? Does your child have any allergies?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Falls ja, bitte Einzelheiten angeben. If yes please name.		
Welche Kinderkrankheiten hatte Ihr Kind? Which childrens illnesses did your child have?		
Geht Ihr Kind zu irgendwelchen Therapien usw.? Is your child going to any therapies etc?		
Benötigt Ihr Kind Medikamente? Does your child require any medication?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Falls ja, welche und Dosierung? If yes, please name and Dosage?		
Mit wem lebt Ihr Kind? With whom does the child live?		
Weitere wesentliche Infos an den Lehrer Anything else the teacher should know?		

4. Mahlzeiten während der Nachmittagsbetreuung:  
Meals served during Aftercare:

Mein Kind bekommt Mittagessen vom DSJ Café  
My child receives lunch from the DSJ Café

<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
---------------------------------	----------------------------------

Mein Kind nimmt an den folgenden Arbeitsgemeinschaften teil:  
My child takes part in the following extra-mural activities:

Arbeitsgemeinschaft Extra-mural Activity	Wochentag Weekday	Zeit - Schulstunde Time - Period